**25.10.2021. группа 4ТЭМ 2 пара**

**Дисциплина ОГСЭ.04 Иностранный язык**

**Преподаватель Романюта Маргарита Вадимовна**

**Тема «Таможенный и паспортный контроль на вокзале»**

**Цели занятия:**

**Обучающие** :1. Развивать навыки диалогической речи по теме в разных ситуациях.

2. Расширять лексический запас по теме и совершенствовать ее употребление в речи.

3. Обучить умению вести беседу на таможне.

4. Формировать умение использовать в речи глаголы в разных временах.

**Развивающая:** Развивать профессиональную и информационную культуру поведения.

**Воспитательные:**

1. Способствовать развитию интереса к профессиональной карьере.

2. Формировать профессиональное самосознание.

**1.Работа с теоретическим материалом**.

**1.1. Прочитайте и переведите текст**

**At the Customs House**

Every country has its own customs regulations, which stipulate what articles are liable (subject) to duty and what are duty-free. Sometimes an article which falls under customs restrictions and is liable, to duty is allowed as duty-free if a traveler does not exceed a certain fixed quota. These are listed in a duty-free quota list. Customs restrictions also include a prohibited articles list. This is a list of items which may not be brought into a country or taken out of it. An official paper (from the proper authorities) giving permission to take items, which fall under special customs restrictions, in or out of a country is known as an import or export license. If a traveler has any item which comes under customs restrictions, he is asked to declare-it. That is, he is asked to name the item, stating its value and other particulars. The declaration is made orally or in writing on a special form. In this case a traveler fills in the form. The practice seems to vary in different countries. Upon payment of duty a traveler is given a receipt. As a rule personal effects are duty-free. It sometimes happens that a passenger’s luggage is carefully gone through in order to prevent smuggling. The formalities at the customs house usually take some time. Only after going through the customs (where a passenger’s luggage has been cleared by the customs officers) a traveler is free to go to a hotel or any other place.

**1.2. Выполните упражнения**

**Exercises**

*1. Find the English equivalents for the following:*

таможенник; таможенные правила; таможня; (таможенная) пошлина; беспошлинный; облагающийся пошлиной; таможенные ограничения; квота (норма); превышать квоту; список предметов, разрешенных к беспошлинному ввозу; список запрещенных предметов (товаров); сделать заявление; декларация (заявление); уплата пошлины; пройти таможенный досмотр.

*2. Translate these words and word combinations:*

customs house; customs regulations; customs officer; articles liable (subject) to duty; duty-free articles; fall under customs restrictions; duty-free quota list; exceed a fixed quota; prohibited articles list; item; permission; import (export) license; declare an item (thing); value; state a value; declaration; form; duty; payment of duty; receipt; personal effects; luggage; go through the luggage; smuggling; passing (going) through the customs; clear the luggage.

*3. Fill in the blanks:*

1. Every country has its own customs.......

2. These regulations stipulate what articles are.......

3. Some articles are allowed as duty-free if a traveler does not exceed certain.......

4. These articles are listed in...... .

5. The prohibited articles list is a list of items which.......

6. If a traveler has any item which comes under customs restrictions, he is asked to ...... .

7. In this case a traveler must ...... the form.

8. Upon payment of duty a traveler is given ...... .

9. As a rule personal effects (things) are ...... .

10. Only after ...... a traveler is free to go to a hotel or any other

place.

**1.3.Прочитайте и переведите диалоги:**

*D********ialogues*

*Read these short conversations and translate them*:

1.Customs Official: Are these two bags all you have, madam?

Pauline: Yes, they’re all I have.

O-: Well, would you please read this notice carefully.

P- Thank you.

O-: Do you understand the notice?

P. No, not very well.

O.: What it means is this. You must declare anything you have with you which is new, or which you got only recently Also you must declare anything, whether it’s new or not which is in your luggage and isn’t for your own use — any present, for example.

P.: I see. Yes, I have got some presents. I’ve got a bottle of brandy and some cigarettes.

O.: Would you show them to me, please?

P.: Yes, here they are.

O.: Oh yes, only half a bottle of brandy. You’re allowed that. Now these boxes of cigarettes. That’s more than I can allow you free. I’m afraid we’ll have to charge you some duty on those. I’ll tell you how much in a moment. But first let me see inside your bag.

2. Customs Officer: Good morning. Can I see your passport?

Man: Certainly. Here it is.

O.: Yes, that’s all right. Have you got anything to declare?

M.: Yes, I have,

O.: What have you got?

M.: I’ve got somwhisky and some cigarettes.

O.: How much whisky have you got?

M.: A hire.

O.: That’s all right. And how many cigarettes have you got?

M.: Two hundred.

O.: Fine. What about perfume? Have you got any perfume?

M.: Er... No, I haven’t.

O.: Good. Open your case, please..

M.: Pardon?

O.: Open your case, please. Open it now! Oh, dear! Look at this! You’ve got three bottles of whisky, four hundred cigarettes and a lot of perfume.

**1.4.Translate into English:**

1. Согласно нашим таможенным правилам это не подлежит таможенному обложению.

2. Подпадает ли эта вещь (article) под таможенные ограничения?

3. Личные вещи обычно не облагаются пошлиной, если они не превышают определенной квоты.

4. В таможне багаж пассажира тщательно (carefully) проверяется (is gone through) таможенниками.

5. Иногда таможенники тщательно обыскивают (search) веши пассажиров, чтобы предотвратить (prevent) контрабанду товаров (goods), подлежащих таможенному обложению.

6. Как только (as soon as) багаж пассажира проходит досмотр (is cleared) на него ставится специальная отметка (mark).

7. Мы превысили квоту и должны были заплатить значительную сумму (considerable sum) таможенной пошлины.

S. Мне потребовалось около двух часов, чтобы пройти все формальности на таможне.

9. Если у пассажира есть какая-нибудь вещь (item), которая подпадает под таможенные ограничения, его просят заявить о ней в декларации.

10. Только пройдя таможню путешественник может поехать в гостиницу или любое иное место.

**2.Практическая работа**

*2.1. Memorize and act out the above dialogues.*

*2.2. Make up a dialogue “At the Customs House” using the expressions from the Topical Phrase List.*

Что нужно понимать в тексте бланка регистрации въезда или выезда из США

Do not write on the back of this form.-He пишите на обратной стороне.

Item 1 - пункт первый

arrival record - регистрация въезда

departure record - регистрация выезда

Family name - фамилия

First (Given) name - имя

Middle name - для русских - отчество

1. Birth Date (Day/Mo/Yr) - дата рождения (день/месяц/год)
2. Country or Citizenship - страна или гражданство
3. Sex (Male or Female) - пол (мужской или женский)
4. Airline and Flight Number - авиакомпания и № рейса
5. Country Where You Live - страна, в которой вы живете
6. City Where You Boarded - город, в котором вы сели на этот рейс
7. City Where Visa Was Issued - город, где была выдана виза
8. Date Issued (Day/Mo/Yr) - дата выдачи визы
9. Address While in the United States (Number and Street) -  
   Адрес, по которому вы будете находиться в США (номер дома и название улицы)
10. City and State - город и штат (где вы будете находиться)

Dependant’s visa - виза на путешествующих с вами

действующий паспорт - valid passport == current passport

**Домашнее задание:**

**1.Сделать письменно задание 1.4.**

**2.Сделать письменно упражнение 3 в задании 1.2.**

**Срок выполнения задания до 28.10.2021.**

**Все работы выполнять в рабочих тетрадях, фотографировать и отправлять на адрес преподавателя** Романюты М.В. [rita.romanyuta@mail.ru](mailto:rita.romanyuta@mail.ru)

**Используемая литература:**

1. Агабекян, И.П. Деловой английский = English for Business / И.П. Агабекян. - Рн/Д: Феникс, 2013. - 317 c.

2. Бексаева, Н.А. Деловой английский в туризме: Учебное пособие / Н.А. Бексаева. - М.: Флинта, Наука, 2013. - 256 c.

3.Крупнов, В.Н. Современный деловой английский в диалогах / В.Н. 4.Крупнов; Ил. Р.В. Сурьянинова. - М.: Астрель, 2013. - 637 c.  
5. Маньковская, З.В. Деловой английский язык: ускоренный курс: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: Инфра-М, 2017. - 256 c.  
6.Новикова, Е.Н. Деловой английский в контексте современных тенденций развития бизнеса / Е.Н. Новикова и др. - М.: Дело АНХ, 2010. - 164 c.

**Дополнительные источники:**

1. Ионина И., Саакян А. Английская грамматика. Теория и практика. – М.: Академия, 2008.
2. Бережная О. О. Сборник новых тем современного английского языка. Донецк, 2009.

**Справочники:**

1. Мюллер В. К. Англо-русский и русско-английский словарь. – М.: ЭКСМО, 2010.

**Интернет-ресурсы:**

1. Портал по изучению английского языка.

Форма доступа: http//www.englishlanguage.ru.

1. Сайты для изучения английского языка.

Форма доступа: http://www. study.ru – English Info

http://www.native-english.ru

http://www.study.ru

<http://www.homeenglish.ru>